

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	49 (1976)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Swiss cultural events during April = La vie culturelle en Suisse en avril = Schweizer Kulturleben im April

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swiss cultural events during April

### **Castles of Switzerland by Wagner— at the Swiss National Museum, Zurich**

Johann Friedrich Wagner (born in Stuttgart 1801, emigrated to America 1850, date of death unknown) was engaged for several years as a lithographic draftsman in the provincial capital of Württemberg, following his attendance at the Stuttgart Academy of Art. In 1834 he moved to Berne where he opened his own lithographic institute. For his major work, which appeared from 1840 in 11 volumes of various thicknesses under the title "Views of Castles, Citadels and Ruins in Switzerland", Wagner travelled widely throughout the country between 1838 and 1847, making sketches of several sites each day. The publication comprised a total of 221 pages. The stock of sketches and tracings came into the possession of the Frisching family of Berne in the 19th century. In 1931 the Swiss National Museum bought the remaining collection of 243 drawings. Unfortunately, several drawings of castles in Berne and Thurgau were already missing at that time; it appears they had been destroyed earlier by fire.

The lithographs of Wagner have long been held in high regard as outstanding pictorial records of Swiss castles and have frequently been used in publications. Several castles are shown in far better condition than they are today, although in the majority of cases the Wagnerian representation largely corresponds to the present reality and there is ample opportunity to verify the accuracy of this widely-travelled artist.

Exhibition in Room 47, until June 30.

### **City of Thun Art Collection: Hugo Wetli**

The City of Thun Art Collection is to present a comprehensive exhibition of works by Hugo Wetli from April 3 to May 9 in the rooms of the

Thunerhof. These are partly in private ownership, but largely originate from a legacy by the artist. Hugo Wetli, born in Berne in 1916, turned his attentions to graphic art following an apprenticeship as a building draftsman and opened his own studio, where he produced a large number of posters which found wide recognition not only in Europe, but also in the United States. Thanks to his creative talents and professional skill, Hugo Wetli was successful with free painting and graphic art. His pictorial impressions of travels in North America, Africa and Mediterranean countries, in addition to illustrations of his native country, including pictures of the Emme valley, are well-known. His passionate and sensitive expression is revealed in his graphic work as well as in his oil paintings. Hugo Wetli died on August 23, 1972. With this exhibition, the city of Thun is paying tribute to the versatility of this artist.

### **Special exhibition at the Swiss Transport Museum, Lucerne**

The Swiss Transport Museum in Lucerne, acknowledged to be the most visited museum in Switzerland—602,000 visitors were recorded in 1975—is again organising a series of special exhibitions this year. From April 28 to June 27, "Paintings of astronomical subjects" by Walter Kurt Bulander can be seen in the foyer of the Planetarium. The painter Bulander, born in Upper Swabia in 1937, initially attended the Institute of Astronomy at the University of Tübingen, where he was engaged as a technical assistant and thus gained an insight into the vast scale of cosmic events.

Picture titles such as "Star cluster explosion / Primitive nucleus / Super-galaxy", etc., bear witness to his activities. His impressions on canvas are likewise wide-ranging.

### **Seven Dutch artists at the Lucerne Museum of Art**

The Lucerne Museum of Art is presenting two exhibitions this year featuring contemporary work by Dutch and Danish artists. While "Assignment Holland" remains on show until April 18, "Assignment Denmark" will be held later in the autumn. The various styles of contemporary Dutch painting are to be portrayed in two parts, the first devoted to the language-as-picture/picture-as-language theme (pictures with linguistic content by Douwe Jan Bakker, Jeroen Henneman, Pieter Mol and Pieter Holstein), the second to works by Rudi van de Wint, Martin Rous and Rob van Konigsbruggen.

### **The Battle of Morat and the Burgundian Spoils— two new Swiss art guides**

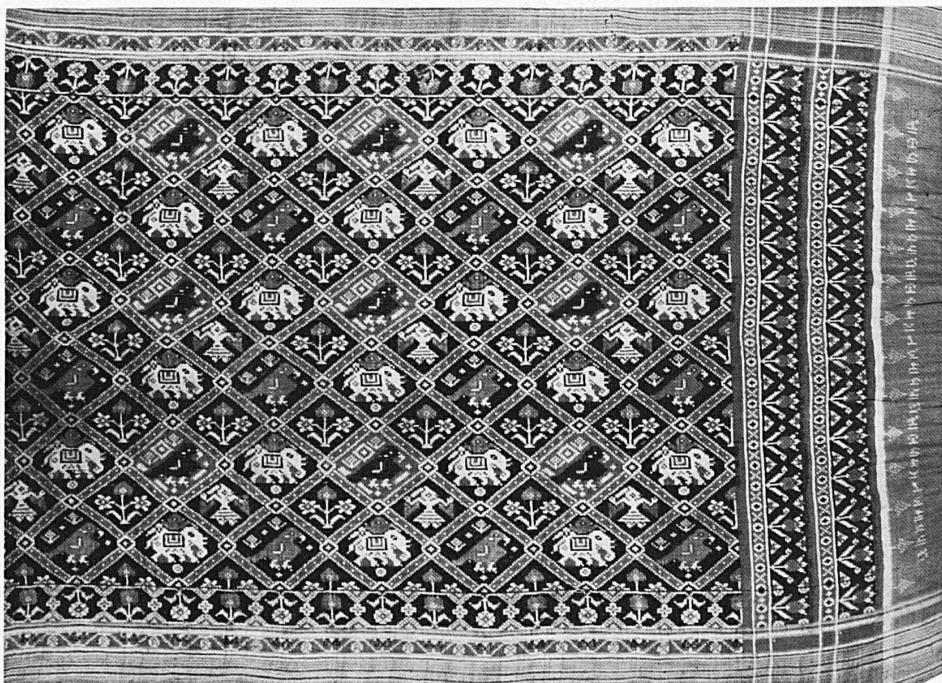
On the occasion of the 500th anniversary of the Battle of Morat, the Swiss Art History Society has published two handy art guides providing information, in the form of brief texts and selected illustrations, about events at the Battle of Morat in 1476 and the Burgundian spoils distributed among various Swiss museums. (Available from the Swiss Art History Society, 4051 Basle.)

### **Berlin Amati Ensemble and Academy of St. Martin-in-the-Fields on tour in Switzerland**

With works by Arcangelo Corelli, Joseph Haydn, Hugo Wolf and Wolfgang Amadeus Mozart, the Berlin Amati Ensemble under its conductor and soloist Rainer Koelble will give concerts on April 21 in Zurich, April 22 in Lausanne and on April 23 in Geneva. The Academy of St. Martin-in-the-Fields is to appear later in the same cities: on May 2 in Lausanne, May 3 in Geneva and May 5 in Zurich. Compositions by Joh. Seb. Bach, Felix Mendelssohn, Dimitri Shostakovich and Joseph Haydn will be featured on the program. These concert evenings will be conducted by Neville Marriner.

### **◀ The Basle Ethnological Museum: ceremonial garments from India and Indonesia**

Together with the exhibition of "Everyday Cultural Monuments", which opened last year, a special exhibition devoted to "Ceremonial Garments from India and Indonesia" can also be visited at the Ethnological Museum in Basle. The splendid articles of clothing made from precious silk (so-called patolas) are used on special occasions and at festive events in India. A wealth of information and photographs is provided about the exhibits and method of weaving. The study of Balinese cotton fabrics formed the object of a Basle expedition to Bali. The exhibition also affords information about the manufacture of these textiles: fabrics, working implements and comprehensive pictorial material concerning production and application furnish a striking impression of an ancient handicraft, which, indeed, is now only continued in isolated places in the country of origin.



## La vie culturelle en Suisse en avril

### Les lithographies de châteaux de Wagner, au Musée national suisse à Zurich

Johann Friedrich Wagner (né en 1801, émigré en Amérique en 1850, date du décès inconnue), était dessinateur lithographe à Stuttgart, où il avait pendant quelques années étudié à la Kunstabakademie (Ecole des beaux-arts). En 1834, il vint se fixer à Berne, où il ouvrit son propre atelier de lithographie. Pour son principal ouvrage, publié à partir de 1840 en onze gros cahiers sous le titre «Ansichten von Burgen, Schlössern und Ruinen der Schweiz» (Vues de forteresses, châteaux et ruines de Suisse), il parcourut de 1838 à 1847 d'importantes régions de Suisse, dessinant chaque jour de nombreux sujets. L'ouvrage cité contenait en tout 221 planches.

La collection d'esquisses et de dessins préliminaires devint au XIX<sup>e</sup> siècle la propriété de la famille bernoise Frisching. Le solde de la collection, soit 243 dessins, fut acheté par le Musée national suisse en 1931. Malheureusement, déjà à cette époque, plusieurs dessins de châteaux bernois et thurgoviens manquaient; il semble qu'ils aient été détruits par un incendie.

Les spécialistes suisses de l'histoire des châteaux forts s'accordent à considérer les lithographies de Wagner comme des chefs-d'œuvre; elles n'ont jamais cessé d'être utilisées pour illustrer des publications. Bien que plusieurs châteaux forts aient depuis longtemps changé d'aspect, la plupart des lithographies de Wagner sont néanmoins encore aujourd'hui conformes à la réalité et l'exposition, ouverte jusqu'au 30 juin dans la salle 47 du Musée, donne l'occasion de vérifier la précision du dessin de cet artiste, qui aimait à parcourir le pays.

### Sept artistes hollandais au Musée des beaux-arts de Lucerne

Le Musée des beaux-arts de Lucerne organise cette année deux expositions consacrées à des œuvres contemporaines d'artistes hollandais et danois. Celle de la Hollande sera ouverte jusqu'au 18 avril, tandis que celle du Danemark aura lieu en automne prochain. La première est divisée en deux parties présentant les différentes tendances actuelles de la peinture hollandaise: l'une est consacrée au double aspect de l'expression par l'image et de l'image comme moyen d'expression (œuvres de contenu expressif de Douwe Jan Bakker, Jeroen Henneman, Pieter Mol et Pieter Holstein), l'autre à des peintures de Rudi van de Wint, Martin Rous et Rob van Konigsbruggen.

### Collection d'art de la Ville de Thoune: Hugo Wetli

La Collection d'art de la Ville de Thoune expose du 3 avril au 9 mai dans les salles du «Thunerhof» de nombreuses œuvres de Hugo Wetli, provenant en partie de collections privées et principalement de la succession de l'artiste. Né à Berne en 1916, Hugo Wetli, après un apprentissage de dessin architectural, se consacra à la gravure et ouvrit un atelier dont sortirent de nombreuses affiches très appréciées non seulement en Europe, mais même aux Etats-Unis.

Ses dons de créateur et sa virtuosité d'exécution

lui ouvrirent le chemin de la peinture et des arts graphiques. On admire en particulier ses dessins d'impressions de voyage d'Amérique du Nord, d'Afrique et des pays méditerranéens, comme aussi ceux de sa petite patrie, notamment de l'Emmental. Mais la passion et la sensibilité qui ont inspiré ses dessins se manifestent aussi dans ses œuvres à l'huile. Hugo Wetli est mort le 23 août 1972 et la Ville de Thoune honore sa mémoire par cette exposition consacrée à son œuvre très diverse.

### Musée d'ethnographie de Bâle: étoffes et d'Indonésie

Simultanément avec l'exposition consacrée aux «Monuments d'art de la vie quotidienne», qui s'est ouverte l'an passé, on peut visiter au Musée d'ethnographie de Bâle celle des «Etoffes cérémonielles d'Inde et d'Indonésie». Les somptueux vêtements de soie précieuse (nommés «patoles») sont portés en Inde à l'occasion de festivités et de cérémonies. Une documentation abondante de textes et de photographies renseigne non seulement sur les objets exposés, mais sur les méthodes artisanales des tisserands.

L'étude des tissus de coton balinais a donné lieu à une expédition bâloise à Bali. L'exposition révèle également les procédés de fabrication de ces tissus: des étoffes, des outils et un riche matériel de photos en illustrent la confection et l'emploi, donnant un aperçu instructif d'un ancien artisanat, qui aujourd'hui se fait rare même dans le pays d'origine.

### Exposition temporaire au Musée des transports à Lucerne

On sait que le Musée des transports à Lucerne est le musée de Suisse le plus visité (602 000 entrées en 1975). Il organise cette année encore une série d'expositions temporaires. Du 28 avril

au 27 juin, on pourra voir au foyer du Planétarium des «tableaux à motifs astronomiques» de Walter Kurt Bulander. Cet artiste, né en 1937 en Haute-Souabe, a fréquenté d'abord l'Institut d'astronomie de l'Université de Tübingen, qui l'a engagé comme assistant technique, lui donnant ainsi l'occasion de se rendre compte des prodigieux phénomènes cosmiques. Des dessins comme «Explosion d'une nébuleuse», «Noyau originel», «Supergalaxie», etc., permettent de se faire une idée de la genèse des mondes.

### Bataille de Morat et butin des Guerres de Bourgogne – deux nouveaux Guides artistiques de la Suisse

A l'occasion du cinquième centenaire de la bataille de Morat, la Société d'histoire de l'art en Suisse a publié deux guides artistiques en format de poche qui, au moyen de textes brefs et d'un choix d'illustrations, renseignent sur la bataille de Morat et sur le butin des Guerres de Bourgogne réparti entre les différents musées de Suisse (en vente auprès de la Société d'histoire de l'art en Suisse, 4051 Bâle).

### Tournées en Suisse de l'Ensemble Amati et de l'Academy of St-Martin-in-the-Fields

L'Ensemble Amati de Berlin sous la conduite de son chef Rainer Koelble, qui est également soloiste, fera entendre des œuvres d'Arcangelo Corelli, Joseph Haydn et Wolfgang Amadeus Mozart le 21 avril à Zurich, le 22 à Lausanne et le 23 à Genève.

Les mêmes étapes sont prévues pour les concerts de l'Academy of St-Martin-in-the-Fields (Lausanne le 2 mai, Genève le 3 et Zurich le 5), qui a inscrit à son programme des œuvres de Jean-Sébastien Bach, Felix Mendelssohn, Dimitri Chostakovitch et Joseph Haydn, sous la conduite de Neville Marriner.



# Schweizer Kulturleben im April

## Der Europarat ehrt

### 12 Schweizer Gemeinden

*Das Motto des verflossenen Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz ist noch einmal in aller Munde: «Eine Zukunft für unsere Vergangenheit!» Im Rahmen einer grossen Feier am 12. Februar auf Schloss Rapperswil und in Anwesenheit von Bundesrat Hans Hürlmann und alt Bundesrat Ludwig von Moos, Präsident des Nationalen Schweizerischen Komitees, wurden 12 schweizerische Gemeinden für ihre besonderen denkmalpflegerischen Leistungen vom Generalsekretär des Europarates, Georg Kahn-Ackermann, prämiert.*

«Europas bauliches Erbe vermittelt über seinen unschätzbar kulturellen Wert hinaus seinen Völkern das Bewusstsein ihrer gemeinsamen Geschichte und Bestimmung. Die Erhaltung dieses baulichen Erbes ist von *lebenswichtiger Bedeutung*.» Dieser Passus aus der Grundsatzklärung, die am Schlusskongress des Europäischen Denkmalschutzes in Amsterdam abgegeben wurde, sowie die Tatsache, dass sich Hunderte von europäischen Dörfern und Städten an dem vom Europarat durchgeführten Wettbewerb beteiligten, beweisen, dass das allgemeine Bewusstsein für die Erhaltung unserer gebauten Vergangenheit geschärft ist. Allein in der Schweiz hatten sich 55 Gemeinden beteiligt. Mit 12 prämierten Wettbewerbs-Eingaben hat unser Land im edlen Wettstreit mit weiteren 5 west-europäischen Ländern (und insgesamt 40 prämierten Gemeinden) ausgezeichnet abgeschnitten. Der Lorbeer geht an: Allschwil BL, Elm GL, Grandvillard FR, Lichtensteig SG, Ligerz BE, Mollis GL, Rapperswil SG, Rheinfelden AG, St. Gallen, Sevgen GR, Wiedlisbach BE und Wil SG.

Es handelte sich darum, gute Restaurierungen, schonende Bauordnungen und Ortskernplanungen, die Neubelebung erhaltenswürdiger Quartiere oder Projekte mit abgeschlossener Detailplanung und gesicherter Finanzierung vorzuweisen.

**Kleine Gemeinden – grosse Opferbereitschaft**  
Die prämierten Arbeiten und Projekte stellen unter Beweis, zu welch erstaunlichen Leistungen einzelne Gemeinwesen fähig sind, wenn *Bewusstwerdung* (So darf die Zerstörung unserer organisch gewachsenen baulichen Umwelt nicht weitergehen!), *das Gebot der Stunde* (Jetzt handeln, sonst ist es zu spät!) und die *Initialzündung* (Denkmalschutzjahr) in einer fruchtbildenden Konstellation zusammenfallen.

Umgekehrt ist auch der internationalen Jury ein gutes Zeugnis auszustellen: Neben den grösseren Städten und Orten, die für ihre couragierten und gut durchgearbeiteten Gesamtkonzepte zur konsequenten Erhaltung und Reaktivierung ihrer historischen Stadtkerne mit der Auszeichnung belohnt wurden (z. B. St. Gallen, Rapperswil, Wil, Lichtensteig, Rheinfelden), freut man sich herzlich mit einem kleinen Bergdorf wie Sevgen im Bündner Oberland oder Elm im glarnerischen Sernftal oder Grandvillard im Gruyererland, die sich vielleicht nur mit der fachgerechten Restaurierung einzelner Objekte, zum Beispiel ihrer Dorfkirche, oder mit einer klugen Bauordnung am

Wettbewerb beteiligten und nichtsdestoweniger zu den stolzen Preisträgern zählen. Das zeigt die *bedachtsame* Arbeit der internationalen Jury, die auch die grosse Anstrengung und die materielle Opferbereitschaft einer kleinen, nicht mit irdischen Gütern, aber mit viel gutem Willen gesegneten Gemeinde honoriert.

Dass dieser Wettbewerb in erster Linie als Ansporn gedacht ist, unsere Umwelt vor weiterer blinder Abbruch- und Normbauwut, vor unüberlegten Opfern an den Moloch Verkehr, vor nacktem Renditedenken und Verachtung ideeller Werte zu schützen, ist klar. Umdenken tut not... «Wir dürfen nicht auf unseren Lorbeeren ausruhen!» mahnte der Generalsekretär – alle im Denkmalschutzjahr erbrachten Leistungen sind nur das Ende vom Anfang. *Dona Dejaco*

### Das Wagnersche Burgenwerk – im Schweizerischen Landesmuseum Zürich

Johann Friedrich Wagner (geboren in Stuttgart 1801, 1850 nach Amerika ausgewandert, Todestdatum unbekannt) war nach dem Besuch der Stuttgarter Kunstakademie einige Jahre als Lithographiezeichner in der württembergischen Landeshauptstadt tätig. 1834 übersiedelte er nach Bern und eröffnete eine eigene Lithographieanstalt. Für sein Hauptwerk, das von 1840 an in 11 verschiedenen starken Heften unter dem Titel «Ansichten von Burgen, Schlössern und Ruinen der Schweiz» erschien, bereiste Wagner zwischen 1838 und 1847 grosse Teile der Schweiz und skizzierte täglich mehrere Objekte an Ort und Stelle. Die Publikation umfasste total 221 Blätter.

Der Bestand an Entwürfen und ausgeführten Vorzeichnungen kam im 19. Jahrhundert in den Besitz der Berner Familie Frischling. 1931 kaufte das Schweizerische Landesmuseum die restliche Sammlung von 243 Zeichnungen. Leider fehlten damals schon mehrere Zeichnungen von Berner und Thurgauer Burgen; sie scheinen ehemals durch Brand vernichtet worden zu sein.

Von der Schweizer Burgenkunde sind die Lithographien Wagners von jeher als ausgezeichnete Bilddokumente geschätzt und bei Publikationen immer wieder beigezogen worden. Mehrere Burgen erscheinen in einem längst nicht mehr bestehenden Zustand. In der Mehrzahl der Fälle entspricht allerdings das Wagnersche Bild noch weitgehend der heutigen Wirklichkeit, und man hat gute Gelegenheit, sich von der Exaktheit der Darstellungsweise des wanderfreudigen Künstlers zu überzeugen.

Ausstellung im Raum 47. Bis 30. Juni.

### Kunstsammlung der Stadt Thun:

#### Hugo Wetli

Die Kunstsammlung der Stadt Thun zeigt vom 3. April bis 9. Mai in den Räumen des Thunerhofes eine umfassende Ausstellung mit Werken von Hugo Wetli, die zum Teil aus Privatbesitz, zur Hauptsache aber aus dem Nachlass des Künstlers stammen. Hugo Wetli, 1916 in Bern geboren, wandte sich nach einer Bauzeichnerlehre der Graphik zu und eröffnete ein eigenes Atelier, in dem viele Plakate entstanden, die nicht nur in Europa, sondern auch in den Vereinigten Staaten

große Anerkennung fanden. Dank seiner schöpferischen und virtuosen Begabung gelang Hugo Wetli der Weg zur freien Malerei und Graphik. Bekannt sind seine gezeichneten Reiseindrücke aus Nordamerika, Afrika und den Mittelmeerlandern, aber auch Abbilder seiner engeren Heimat, so die Blätter aus dem Emmental. Leidenschaftlichkeit und Sensibilität, die aus dem zeichnerischen Schaffen sprechen, offenbaren sich ebenso in den Ölgemälden. Hugo Wetli ist am 23. August 1972 gestorben. Die Stadt Thun gedenkt mit dieser Ausstellung seines vielfältigen Schaffens.

### Völkerkundemuseum Basel: Zeremonialtücher aus Indien und Indonesien

Gleichzeitig neben der bereits letztes Jahr angegangenen Ausstellung «Kulturdenkmäler des Alltags» ist die Sonderausstellung «Zeremonialtücher aus Indien und Indonesien» im Völkerkundemuseum Basel zu besuchen. Die prunkvollen Kleidungsstücke aus wertvoller Seide (sogenannte Patolen) finden in Indien bei besonderen Festlichkeiten und Zeremonien Verwendung. Über das Ausstellungsgut hinaus gibt eine Fülle von Informationen und Fotografien Auskunft über das Arbeitsverfahren der Weber. – Gegenstand einer Basler Bali-Expedition bildete die Erforschung balinesischer Tücher aus Baumwolle. Auch über die Herstellung dieser Textilien orientiert die Ausstellung: Stoffe, Arbeitsgeräte und umfangreiches Bildmaterial über Herstellung und Verwendung geben ein eindrückliches Bild einer altägyptischen Handwerkskunst, die allerdings auch im Ursprungsland nur mehr vereinzelt gepflegt wird.

### Sieben holländische Künstler im Kunstmuseum Luzern

Das Luzerner Kunstmuseum veranstaltet dieses Jahr zwei Ausstellungen, die das zeitgenössische Schaffen holländischer und dänischer Künstler würdigen. Während «Einsatz Holland» bis zum 18. April dauert, soll «Einsatz Dänemark» im kommenden Herbst stattfinden. In zwei Teilen werden verschiedene Richtungen der zeitgenössischen Malerei in Holland aufgezeigt: die eine ist dem Bereich Sprache als Bild / Bild als Sprache gewidmet (Bilder mit sprachlichem Inhalt von Douwe Jan Bakker, Jeroen Henneman, Pieter Mol und Pieter Holstein), der andere den Malereien von Rudi van de Wint, Martin Rous und Rob van Koningsbruggen.

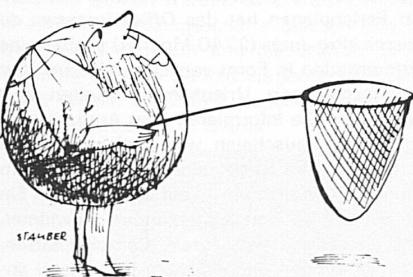
### Schlacht bei Murten und Burgunderbeute – zwei neue Schweizerische Kunstmüller

Aus Anlass der 500-Jahr-Feier der Schlacht bei Murten hat die Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte zwei kleine handliche Kunstmüller herausgegeben, die in kurzen Texten und ausgewählten Bildern über das Schlachtgeschehen in Murten 1476 und die auf verschiedene Schweizer Museen aufgeteilte Burgunderbeute Auskunft geben. (Erhältlich bei der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, 4051 Basel.)

## Verkehrshaus der Schweiz

Vom 15. April bis 8. Juni zeigt das Verkehrshaus der Schweiz in Luzern eine Sonderausstellung «Die Schiffahrt auf dem Genfersee». 20 Modelle, Tafeln, Plakate und Originalgegenstände stellen die Geschichte und touristische Bedeutung des Genfersees und seiner Schiffe dar.

Vom 28. April bis zum 27. Juni sind im Foyer des Planetariums «Gemälde mit astronomischen Motiven» von Walter Kurt Bulander zu sehen. Maler Bulander, 1937 in Oberschwaben geboren, besuchte erst das Astronomische Institut der Universität Tübingen, das ihn als technischen Assistenten einstellte und ihm so Einblicke in das gewaltige Geschehen im Kosmos vermittelte. Bildzeichnungen wie «Sternhaufenexplosion / Urkern / Supergalaxie» usw. dokumentieren seine Herkunft. Entsprechend weitläufig erscheinen seine Impressionen auf der Leinwand. «Karikaturen und Zeichnungen zum Thema Astronautik» zeigt bis Juli eine ebenfalls im April eröffnete Kollektion von Werken aus der wertvollen Sammlung von Dr. Max Schatzmann.



## Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Textilkonservierung»

Die Abegg-Stiftung im bernischen Riggisberg zeigt vom 9. Mai bis 17. Oktober in der Sonderausstellung «Textilkonservierung» ausgewählte Beispiele der Textilkonservierung aus eigenen Beständen wie auch aus andern in- und ausländischen öffentlichen Sammlungen. Im Mittelpunkt steht ein Textilfund aus der Zeit um 1600, der aus einem Schiffswrack in 20 Metern Meerestiefe vor der dalmatinischen Küste geborgen wurde, so unter anderem rund 50 Meter Seidendamast aus Venedig. Aus der Schweiz sind eine romanische Glockenkassel (Messgewand) des 11. Jahrhunderts, ferner gotische Antepen-

dien (Altarbehänge) aus St. Gallen und Bern sowie das einzige erhaltene Reisläuferkostüm vom Beginn des 16. Jahrhunderts zu sehen. Die Kunstwerke sind mit der Dokumentation der angewandten Instandstellungsverfahren versehen. Die Ausstellung ist täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

## Mahlers Achte

Gustav Mahlers monumentale Symphonie Nr. 8 wird am 8. und 9. April 1976 in Bern (Festhalle am Guisanplatz) erstmals in der Schweiz mit 750 Mitwirkenden (Solisten, Chöre und Orchester) in einer Besetzung zu hören sein, die der Münchener Uraufführung von 1910 entspricht. Das außergewöhnliche Konzert von überregionaler Bedeutung steht unter dem Patronat von Bundespräsident Gnägi und weiteren Persönlichkeiten. Karten im Vorverkauf sind erhältlich durch die Konzertkasse Casino, Herrengasse 25, 3011 Bern (Tel. 031 22 42 42).

## Amati-Ensemble Berlin und Academy of St. Martin-in-the-Fields auf Schweizer Tournee

Mit Werken von Arcangelo Corelli, Joseph Haydn, Hugo Wolf und Wolfgang Amadeus Mozart spielt das Amati-Ensemble Berlin unter seinem Dirigenten und Solisten Rainer Koelble am 21. April in Zürich, am 22. April in Lausanne und am 23. April in Genf. – Die Konzertstationen der Academy of St. Martin-in-the-Fields sind die gleichen: in Zürich am 5. Mai, in Genf am 3. Mai und in Lausanne am 2. Mai. Auf ihrem Programm stehen Kompositionen von Joh. Seb. Bach, Felix Mendelssohn, Dimitrij Schostakowitsch und Joseph Haydn. Die Leitung dieser Konzertabende besorgt Neville Marriner.

## Musikalische Festzeit in Lausanne

Die 13. Lausanner «Saison lyrique», die sich vom 22. April bis 15. Mai unter der Musikleitung von Jesus Etcheverry im Théâtre municipal abspielt, beginnt am 22. April (Wiederholung am 24. April) mit der aus Musik von Johann Strauss Vater und Sohn zusammengestellten Operette «Wiener Walzer». Auf Walzer gestimmt ist auch der am 29. April und 1. Mai zur Aufführung gelangende Dreikakter «Die drei Walzer» von Oscar Straus. Mit der romantischen Operette «Paganini» wird am 6. und 8. Mai Franz Lehár gehuldigt, und den Schlusspunkt setzt am 13. und 15. Mai Francis Lopez' Zweikakter «La Belle de Cadiz». Mit einem reichdotierten Programm von Konzerten, Opern- und Ballettaufführungen präsentiert sich das 21. Internationale Musikfestival von Lausanne, das am 7. Mai mit einem Jazz-Abend von Lionel Hampton und seinem Orchester beginnt, am 9. Mai einen Ballettabend internationaler Tanzstars, am 14. Mai in der Kathedrale ein Solistenkonzert des Trompeters Maurice André mit dem Organisten André Luy und am 15. Mai eine Gala des Londoner Rambert-Balletts verheisst, um dann bis zum 3. Juli eine überaus abwechslungsreiche Folge von Konzerten, Opernvorstellungen und weiteren Ballettvorführungen namhafter Ensembles und Solisten über Podium und Bühne gehen zu lassen.

## Der Neuenburger Musikfrühling

Mit sechs Konzerten stellt sich vom 5. bis 15. Mai der 13. «Printemps musical de Neuchâtel» dem Musikfreund vor. Am ersten Abend bringt das Kammerorchester Neuenburg unter der Leitung von Ettore Brero mit den Solisten Bernard Soustrot (Trompete) in der «Collégiale» Werke von Barber, Mozart, Tartini, Stoezel und Benjamin zu Gehör. Im Stadthaussaal musizieren am 7. Mai die Sopranistin Armande Olivier und der Gitarrist Rafael Andia in einem Konzert mit Werken von Mudarra, Milan, de Visée, Campion, Sanz, Stefani und Le Roy. Barocker und frühklassischer Musik widmet ein Ensemble alter Musik (Flöte, Cembalo und Violoncello) den Abend vom 9. Mai im Hotel DuPeyrou, und in den drei letzten Konzerten (11., 13., 15. Mai) wird man das Ensemble der Solisti Aquilani, das Trio von Luzern und das Berner Orchester unter Theo Loosli mit der Pianistin June Pantillon und dem Bassisten Philipp Hüttenlocher als Solisten hören.

## «I Concerti di Lugano»

Dieser längst zur Tradition gewordene Frühjahrszyklus verheisst dieses Jahr, vom 16. April bis 18. Juni, sieben Konzerte, deren erstes in der Kathedrale San Lorenzo in Lugano der Johannesspassion von Joh. Seb. Bach gewidmet ist. Unter der Leitung von Edwin Loehrer wirken Solisten, Chor und Orchester der Radio della Svizzera italiana sowie als Protagonisten Nikolaus Hillebrand (Bass) und Adalbert Kraus (Tenor) mit. Am 22. April musiziert im neuen Kongresshaus das Tessiner Radio-Orchester unter der Leitung von Serge Baudo mit dem Klaviersonisten Philippe Entremont Werke von Gabriel Fauré, Maurice Ravel, Claude Debussy und Sergej Prokofieff. In den weiteren fünf Konzerten im Kongresshaus wird man Aufführungen des genannten Orchesters unter Bruno Amaducci (14. Mai), Marc Andreae (28. Mai) und dem mit einer eigenen Schöpfung auftretenden Komponisten-Dirigenten Luciano Berio (3. Juni) sowie eines Kammerorchesters aus Venedig (6. Juni) und des Orchesters und Chors der Tschechischen Philharmonie (18. Juni) zu Gehör bekommen.

## Bern im Zeichen des Jazz

In Bern, dem Sitz der Swiss Jazz School, der einzigen offiziellen Jazz-Schule der Schweiz, führt der «Wolverines Jazz Club» vom 5. bis 9. Mai in der Konzerthalle des Kursaals ein internationales Jazzfestival durch, an dem erstklassige Berufsmusiker aus Amerika und Europa und die besten Amateurformationen der Schweiz teilnehmen werden. Jeder der fünf Abende ist einer besondern Stilrichtung gewidmet. So steht der 5. Mai unter dem Motto «Country and City Blues»; der 6. Mai verheisst eine «Piano Night», der 7. Mai einen Dixieland-Abend; am Samstag, 8. Mai, findet man sich mit den bekanntesten Schweizer Formationen zum Jazzband-Ball, und der Sonntag, 9. Mai, bietet am Vormittag eine Kornhauskeller-Matinee mit einer «Jam Session» und am Abend eine «Gala-Swing-Night» mit Lionel Hampton und seinem Orchester.